

CONTRACT DE LUCRARI

Nr.

1. Partile contractante

Între

Autoritatea contractanta **S.C. APA NOVA BUCURESTI S.A.**, cu sediul în str. Aristide Demetriad, nr. 2, Sector 1, București, înmatriculata la Registrul Comerțului București cu nr. J40/9006/1999, C.U.I. R 122 769 49, cont IBAN RO33BRDE450SV01059614500 – B.R.D. – Sucursala Mari Clienți Corporativi, tel./fax 310.02.74, 312.44.37, 312.13.18, reprezentata prin **Andreas BAUDE**, Director General, denumita în continuare Achizitorul și

Executantul **S.C. ACVATOT S.R.L.**, adresa sediului str. Ion Heliade Radulescu, nr. 18, sector 2, Bucuresti, telefon/fax: 252 08 60 / 252 09 34, numar de inmatriculare: J40 / 6629 / 1991, cod fiscal R13906, cont **RO06BRDE450SV00948604500** deschis la BRD – G.S.G. – S.M.C.C., reprezentata prin **Francois DEBERGH**, functia administrator, denumite în continuare împreuna Partile a intervenit prezentul contract.

2. Obiectul si pretul contractului

- 2.1. Executantul se obliga sa execute, finalizeze și întrețină pe perioada executiei lucrarea **Extindere retea de apa potabila si de canalizare pe str. Apicultorilor, sector 1 – lucrari suplimentare de extindere a rețelei de apa respectiv canalizare.**
- 2.2. Achizitorul se obliga sa plateasca Executantului prețul de **804.320,29 RON** din care TVA **128.420,89 RON** pentru executarea, finalizarea și întreținerea, pe perioada executiei si perioada de garantie de 365 zile.

3. Durata contractului

- 3.1. Executantul se obliga sa presteze lucrarile, asa cum este prevazut in graficul de executie anexat, de la data ordinului de incepere conform 15.1(1).

4. Definiții

- 4.1. – În prezentul contract urmatoorii termeni vor fi interpretati astfel:

- a) contract – actul juridic care reprezinta acordul de vointa al celor doua parti, încheiat între o autoritate contractanta, în calitate de Achizitor, si un Executant de lucrari, în calitate de Executant, act care cuprinde documentele enumerate la articolul 6 de mai jos.
- b) Achizitor si Executant - partile contractante, astfel cum acestea sunt denumite în prezentul contract;
- c) prețul contractului - prețul platibil prestatorului de catre Achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrala si corespunzatoare a tuturor obligatiilor sale asumate prin contract;

Se considera ca prețul include toate cheltuielile rezultând din executarea lucrarilor, inclusiv toate cheltuielile generale (construcția și întreținerea cailor de acces și a drumurilor de serviciu necesare pentru șantier; instalarea, funcționarea, întreținerea dispozitivelor de securitate și a instalațiilor de igiena ale șantierului; paza, iluminarea și curățenia șantierului, semnalizarea exterioara a acestuia) impozite, taxe și ca asigura Executantului o marja de profit.

Cu excepția sumelor în legatura cu care în contract se menționeaza ca nu sunt acoperite în preț, se considera ca prețul a fost elaborat ținându-se seama de toate cheltuielile necesare executarii lucrarilor care sunt în mod normal previzibile în condițiile de timp și amplasament, aceste cheltuieli putând rezulta din :

- fenomene naturale;
- utilizarea domeniului public și funcționarea serviciilor publice;
- existența canalizarilor, a conductelor, a cablurilor de orice natura și a lucrarilor necesare pentru deplasarea sau transformarea acestor instalații ;
- realizarea simultan a mai multor lucrari, sau din orice alta cauza.



În situația subcontractării, se considera ca prețul contractului acopera cheltuielile de coordonare și de control ale Executantului precum și consecințele unor eventuale neîndepliniri de către aceștia a obligațiilor care le revin.

- d) standarde - standardele, reglementările tehnice sau altele asemenea prevazute în Caietul de sarcini și în propunerea tehnică;
- e) amplasamentul lucrării – locul în care se executa lucrarea;
- f) forța majora - un eveniment mai presus de controlul partilor, care nu se datoreaza greselii sau vinii acestora, care nu putea fi prevazut în momentul încheierii contractului și care face imposibila executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: razboaie, revoluii, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții aparute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustiva, ci enunțiativa. Nu este considerat forța majora un eveniment asemenea celor de mai sus, care, fara a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia dintre parti.
- g) zi - zi calendaristica; Atunci când un termen este fixat în zile, acesta va fi calculat pe zile calendaristice și va expira la sfârșitul ultimei zile a perioadei prevazute.
- h) diriginte de șantier – reprezentantul Achizitorului, care supravegheaza ca execuția lucrării sa se faca în perfecta concordanță cu autorizația emisa (inclusiv cu proiectul pentru autorizarea execuției de lucrari, care a stat la baza emiterii autorizației), precum și pe baza și cu respectarea proiectului tehnic pentru execuția de lucrari;
- i) Responsabilul tehnic cu execuția atestat – reprezentantul Executantului de lucrari pentru problemele privind executarea lucrarilor;
- j) an - 365 de zile;

5. Aplicare

Contractul intra în vigoare la data semnării sale, iar executarea sa va începe la data prevazuta în ordinul de începere a lucrarilor.

6. Documentele contractului

6.1. – Natura și volumul lucrarilor sunt prevazute în anexele la prezentul contract.

6.2 – Documentele prezentului contract sunt:

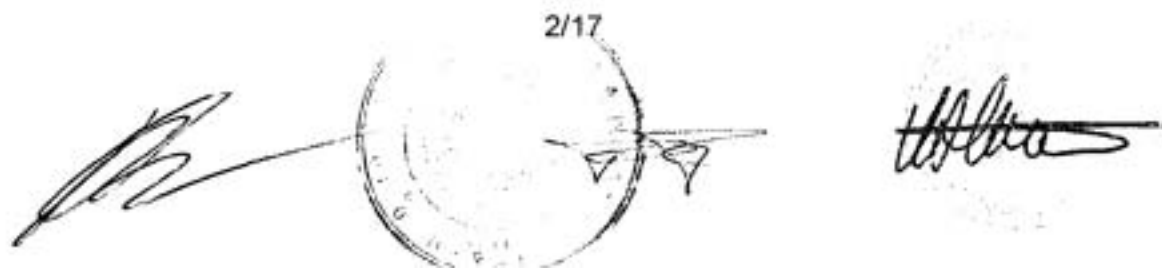
- a) Caietul de sarcini
- b) propunerea tehnica și propunerea financiara;
- c) graficul pe resurse ;
- d) graficul de plăți;
- e) declarațiile Executantului cu privire la echipamentele, resursele umane utilizate pentru îndeplinirea contractului;
- f) programul calitatii;
- g) lista materialelor necesare executarii lucrarilor furnizate de executant și a celor furnizate de Achizitor;
- h) copii după asigurările încheiate de Executant și de catre sub-contractanți;
- i) contractul de asociere între ofertanți în cazul în care contractul se încheie ca urmare a depunerii unei oferte comune;
- j) lista sub-contractanților
- k) acte adiționale, daca exista;
- l) alte anexe la contract.

În caz de contradicții ordinea în care sunt mentionate documentele este cea care prevaleaza.

7. Standarde

7.1. (1) Executantul garanteaza ca la data recepției, lucrarea va avea calitățile prevazute în caietul de sarcini, va corespunde reglementărilor tehnice în vigoare și nu va fi afectata de vicii care ar diminua sau ar anula valoarea sa sau posibilitatea de a fi utilizata, conform condițiilor normale de utilizare sau a celor specificate în contract.

2/17



Negocierea fara publicarea prealabila a unui anunt de participare- Extindere si inlocuiri ale retelei de apa si canal din Municipiul Bucuresti.

7.2. (2) Lucrarile vor fi supuse testelor de calitate, proba de calitate fiind considerata realizata daca rezultatele se inscriu in tolerantele admise prin reglementarile tehnice in vigoare.

8. Caracterul confidential al contractului

8.1. - (1) O parte contractanta nu are dreptul, fara acordul scris al celeilalte parti:

a) de a face cunoscut contractul sau orice prevedere a acestuia unei terte parti, in afara acelor persoane implicate in indeplinirea contractului;

b) de a utiliza informatiile si documentele obtinute sau la care are acces in perioada de derulare a contractului, in alt scop decât acela de a-si indeplini obligatiile contractuale.

(2) Dezvaluirea oricarei informatii fata de persoanele implicate in indeplinirea contractului se va face confidential si se va extinde numai asupra acelor informatii necesare in vederea indeplinirii contractului.

8.2. - O parte contractanta va fi exonerata de raspunderea pentru dezvaluirea de informatii referitoare la contract daca:

a) informatia era cunoscuta partii contractante inainte ca ea sa fi fost primita de la cealalta parte contractanta; sau

b) informatia a fost dezvaluita dupa ce a fost obtinut acordul scris al celeilalte parti contractante pentru asemenea dezvaluire; sau

c) partea contractanta a fost obligata in mod legal sa dezvalui informatia;

d) Achizitorul dezvaluie informatia Concedentului sau Agentiei de Reglementare a nivelelor de servicii apa - canal a municipiului Bucuresti (ARBAC).

9. Drepturi de proprietate intelectuala

9.1. Executantul are obligatia de a despagubi achizitorul impotriva oricaror:

a) reclamatii si actiuni in justitie, ce rezulta din incalcarea unor drepturi de proprietate intelectuala (brevete, nume, marci inregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalatiile sau utilajele folosite pentru sau in legatura cu executia lucrarilor sau incorporate in acestea ; si

b) daune-interese, costuri, taxe si cheltuieli de orice natura, aferente, cu exceptia situatiei in care o astfel de incalcare rezulta din respectarea Caietului de sarcini intocmit de catre Achizitor.

10. Protectia patrimoniului cultural national

10.1. - Toate fosilele, monedele, obiectele de valoare sau orice alte vestigii ori obiecte de interes arheologic descoperite pe amplasamentul lucrarii sunt considerate, in relatiile dintre parti, ca fiind proprietatea absoluta a Achizitorului.

10.2. - Executantul are obligatia de a lua toate precautiile necesare pentru ca muncitorii sai sau oricare alte persoane sa nu indeparteze sau sa nu deterioreze obiectele prevazute la clauza 10.1, iar imediat dupa descoperirea si inainte de indepartarea lor, de a instiinta Achizitorul despre aceasta descoperire si de a indeplini dispozitiile primite de la Achizitor privind indepartarea acestora.

Daca din cauza unor astfel de dispozitii Executantul sufera intarzieri si/sau cheltuieli suplimentare, atunci, prin consultare, partile vor stabili:

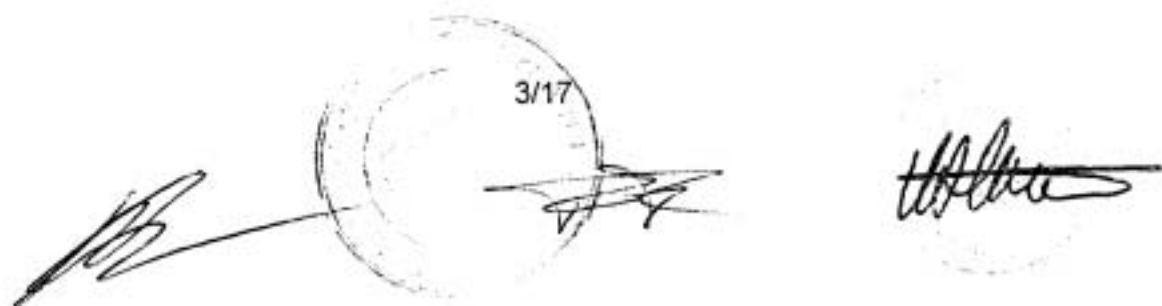
a) orice prelungire a duratei de executie la care Executantul are dreptul;

b) totalul cheltuielilor suplimentare care se va adauga la pretul contractului.

10.3. - Achizitorul are obligatia, de indata ce a luat cunostinta despre descoperirea obiectelor prevazute la clauza 10.1, de a instiinta in acest sens organele de politie si comisia monumentelor istorice.

11. Dispozitive explozive de razboi

11.1. In cazul in care in procesul verbal de predare a amplasamentului este indicat faptul ca amplasamentul poate contine dispozitive de razboi neexplodate, Executantul va aplica masurile de speciale de prospectare si securitate impuse de autoritatea competenta.



The bottom of the page features three handwritten signatures and a circular stamp. The stamp is located in the center and contains the number '3/17'. To the left of the stamp is a signature, and to the right is another signature. A third signature is located further to the right, below the stamp.

În orice situație, dacă un dispozitiv de razboi este descoperit sau localizat, Executantul are următoarele obligații:

- a) a suspenda lucrul în vecinatate dispozitivului și de a interzice orice circulație în vecinatatea acestuia, prin închiderea cailor de acces, panouri de semnalizare, borne, etc;
- b) a informa imediat Achizitorul și autoritatea competentă pentru a proceda la înlăturarea dispozitivelor neexplodate;
- c) a nu relua lucrul decât după ce a primit autorizație prin dispoziție de șantier scrisă.

11.2. În caz de explozie fortuită a unui dispozitiv de razboi, Executantul are obligația de a informa imediat autoritățile administrative competente și de a lua măsurile prevăzute la punctele a) și c) de la punctul 1 al prezentului articol.

11.3. Cheltuielile justificate antrenate de dispozițiile prezentului articol nu sunt în sarcina Executantului.

12. Garanția de buna execuție a contractului

12.1. (1) Pentru acest contract rămâne valabilă scrisoarea de bună garanție depusă pentru contractul 1511 / 27.10.2006.

(2) Executantul are obligația de a prelungi scrisoarea de garanție de bună execuție menționată la 12.1 cu cel puțin 12 luni peste durata de execuție a lucrărilor.

12.2 Achizitorul are dreptul de a emite pretenții asupra garanției de bună execuție, în limita prejudiciului creat, dacă prestatorul nu își îndeplinește obligațiile asumate prin prezentul contract. Anterior emiterii unei pretenții asupra garanției de bună execuție achizitorul are obligația de a notifica acest lucru prestatorului, precizând totodată obligațiile care nu au fost respectate precum și termenul acordat pentru remedierea prejudiciului. Dacă executantul nu remediază prejudiciul în termenul acordat, achizitorul va executa garanția de bună execuție, fără nici o altă notificare și fără prejudicierea drepturilor sale prevăzute la articolul 25.1 și 26.2.

12.3. Garanția este constituită pentru o perioadă de 12 luni de la recepția la terminarea lucrărilor, și ea va fi restituită executantului după cum urmează:

- a. 70% din valoarea garanției, în 14 (paisprezece) zile de la data recepției la terminarea lucrărilor, în cazul în care achizitorul nu a emis pretenții asupra garanției de execuție anterior acestei date;
- b. restul garanției, în termen de 5 (cinci) zile de la data recepției finale a lucrărilor.

13 Responsabilitățile executantului

13.1. (1) Executantul are obligația de a executa și de a finaliza lucrările, precum și de a remedia viciile ascunse, cu atenția și promptitudinea cuvenite, în concordanță cu obligațiile asumate prin contract, inclusiv de a proiecta, în limitele prevăzute în contract.

(2) Executantul are de asemenea următoarele obligații:

- a) de a-și organiza șantierul de lucru pentru o execuție corectă cu suprafețele de teren necesare pentru depozitare, căi de acces rutier, racorduri pentru utilități (apă, gaz, energie, canalizare, etc.) până la limita și în cadrul amplasamentului șantierului. Valoarea acestora precum și costurile pentru consumul de utilități și cel al contoarelor sau al altor aparate de măsură se suportă de către Executant și sunt cuprinse în valoarea de ofertare (organizare de șantier);
- b) de a supraveghea lucrările, fiind responsabil pentru orice prejudiciu cauzat de terți și tertilor, în special cele rezultând din intervențiile neautorizate inclusiv ale personalului propriu, care afectează integritatea rețelei de distribuție a apei potabile și/sau de canalizare sau a altor rețele existente în zonă;
- c) de a asigura forța de muncă, materialele, instalațiile, echipamentele și toate celelalte obiecte, fie de natură provizorie, fie definitive, necesare executării obligațiilor sale contractuale;
- d) de a asigura instalarea, funcționarea, înregistrarea dispozitivelor de securitate și a instalațiilor de igienă ale șantierului; paza, iluminarea și curățenia șantierului,



The bottom of the page features a handwritten signature on the left, a circular official stamp in the center, and another handwritten signature on the right. The stamp contains the text 'MUNICIPIUL BUCUREȘTI' and 'SERVICIUL PUBLIC DE UTILITĂȚI' around a central emblem, with the date '4/17' at the top.

Negocierea fara publicarea prealabila a unui anunt de participare- Extinderi si inlocuiri ale retelei de apa si canal din Municipiul Bucuresti.

semnalizarea exterioara a acestuia si conservarea lucrarilor in deplina siguranta daca situatia impune acest lucru;

- e) de a asigura tuturor salariatilor care participa la lucrarile pentru obiectul contractului o tinuta civilizata, echipamente de protectia muncii si orice alte dotari, dispozitive, echipamente considerate a fi necesare in acest scop;
- f) de a realiza testele care sunt in mod rezonabil necesare inainte de inceperea executarii lucrarilor si de a notifica Achizitorului orice problema care ar putea determina intarzierea inceperii lucrarilor; ca urmare a acestei notificari, partile se vor intalni in conformitate cu alineatul (2) al punctului 1 al articolului 16 de mai jos.

13.2. (1) Executantul are acele obligatii, rezultand din legi si regulamente, cu privire la protectia muncii si la conditiile de munca.

(2) Executantul are obligatia de a aviza sub-contractantii cu privire la faptul ca obligatiile prevazute de prezentul articol le sunt aplicabile; Executantul ramane pe deplin responsabil de respectarea acestora.

(3) In cazul co-executanților, respectarea acestor obligatii va fi asigurata prin grija liderului de asociatie.

13.3. - Executantul are obligatia de a verifica, inainte de inceperea oricarei executii, ca documentele puse la dispozitia sa de catre Achizitor (proiectul de executie, caietul de sarcini, etc.) nu contin erori, omisiuni sau contradictii care pot fi in mod normal identificate de catre un profesionist; daca sunt constatate erori, omisiuni sau contradictii, executantul le va aduce imediat la cunostinta Achizitorului. Avand in vedere ca observatiile la cantitatile din proiect au fost solutionate inaintea semnării acestui contract, notele de comanda suplimentara care vor aparea pe parcursul executiei nu vor depasi 5 % din valoarea de contract.

13.4. - (1) Executantul este pe deplin responsabil pentru conformitatea, stabilitatea si siguranta tuturor operatiunilor executate pe santier, precum si pentru procedeele de executie utilizate, cu respectarea prevederilor si a reglementarilor legii privind calitatea in constructii.

(2) Un exemplar din documentatia predata de catre achizitor Executantului, va fi tinut de acesta in vederea consultarii de catre inspectia de Stat in Constructii, Lucrari Publice, Urbanism si Amenajarea Teritoriului, precum si de catre persoane autorizate de Achizitor, la cererea acestora.

(3) Executantul nu va fi raspunzator pentru proiectul si caietele de sarcini care nu au fost intocmite de el. Daca totusi contractul prevede explicit ca o parte a lucrarilor permanente sa fie proiectata de catre Executant, acesta va fi pe deplin responsabil pentru acea parte a lucrarilor. Executantul are obligatia de a pune la dispozitie Achizitorului, la termenele precizate in anexele la contract, caietele de masuratori (atasamentele), jurnalul de santier completat zilnic vizat de inspectorii de santier si, dupa caz, in situatiile convenite, desenele, calculele, verificarile calculelor si orice alte documente pe care Executantul trebuie sa le intocmeasca sau care sunt cerute de Achizitor.

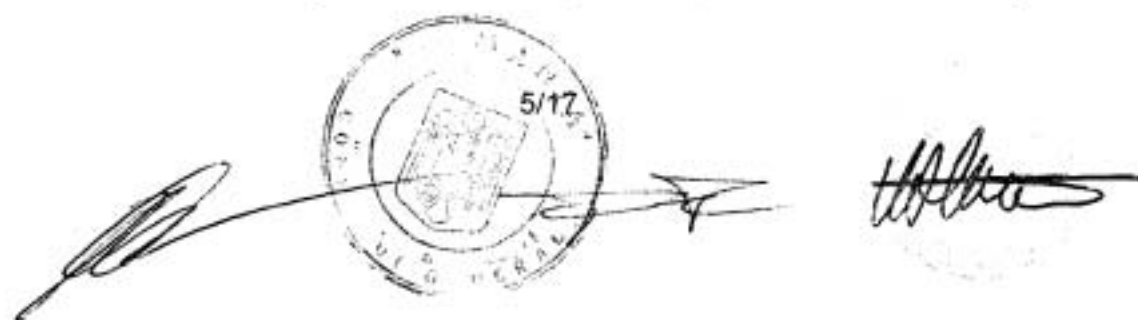
13.5. (1) Executantul are obligatia de a respecta si de a executa dispozitiile Achizitorului, date prin dispozitie de santier, in orice problema mentionata sau nementionata in contract, referitoare la lucrare

Dispozitiile de santier sunt scrise, semnate de: proiectant, beneficiar (CO) si dirigintele de santier, datate si numerotate, elaborat in baza „notelor de constatare” semnate de catre dirigintele de santier si Executant. Acestea sunt adresate in doua exemplare Executantului; Executantul va inapoia dirigintelui de santier unul dintre exemplare, dupa ce il va fi semnat si va fi mentionat pe el data la care l-a primit.

In cazul in care Executantul considera ca dispozitiile Achizitorului sunt nejustificate sau inoportune, acesta are dreptul de a ridica obiectii in scris, fara ca obiectiile respective sa il absolve de obligatia de a executa dispozitiile primite, cu exceptia cazului in care acestea contravin prevederilor legale.

Dispozitiile de santier cu privire la lucrarile sub-contractate sunt adresate Executantului, doar acesta avand calitatea de a ridica obiectii.

(2) In cazul in care respectarea si executarea dispozitiilor prevazute la alin. (1) determina dificultati in executie care genereaza costuri suplimentare, aceste costuri vor fi acoperite de



The image shows a handwritten signature on the left, a circular official stamp in the center, and another handwritten signature on the right. The stamp contains the text 'MUNICIPIUL BUCURESTI' around the perimeter and '5/17' in the center.

achizitor. În acest sens, Executantul va notifica achizitorului natura dificultății, calculul și valoarea costurilor suplimentare.

Executantul nu va executa ordinele în cauza decât după primirea aprobării Achizitorului cu privire la costurile suplimentare.

13.6 (1) Executantul este responsabil de trasarea corectă a lucrărilor față de reperele date de Achizitor, precum și de furnizarea tuturor echipamentelor, instrumentelor, dispozitivelor și resurselor umane necesare în vederea îndeplinirii responsabilității respective.

(2) În cazul în care pe parcursul execuției lucrărilor survine o eroare în poziția, cotele, dimensiunile sau aliniamentul oricărei părți a lucrărilor, Executantul are obligația să rectifice eroarea constatată, pe cheltuiala sa, cu excepția situației în care eroarea respectivă este rezultatul datelor incorecte furnizate în scris de către proiectant. Pentru verificarea trasării de către proiectant Executantul are obligația de a proteja și de a păstra cu grijă toate reperele, bornele sau alte obiecte folosite la trasarea lucrărilor.

(3) Executantul este obligat să transmită Achizitorului prin note de constatare semnate și de dirigintele de șantier, eventualele lucrări clandestine la rețelele de apă și canalizare (bransamente, racorduri, extinderi) depistate pe parcursul execuției.

13.7. – Pe parcursul execuției lucrărilor și al remedierii viciilor ascunse Executantul are obligația:

- a) de a lua toate măsurile pentru asigurarea tuturor persoanelor a căror prezență pe șantier este autorizată și de a menține șantierul (atât timp cât acesta este sub controlul său) și lucrările (atât timp cât acestea nu sunt finalizate și ocupate de către Achizitor) în starea de ordine necesară pentru evitarea oricărui pericol pentru respectivele persoane;
- b) de a procura și de a întreține pe cheltuiala sa toate dispozitivele de iluminare, protecție, îngrădire, alarmă și pază, în cazul în care sunt necesare sau au fost solicitate de către Achizitor sau de către alte autorități competente, în scopul protejării lucrărilor sau al asigurării confortului riveranilor;
- c) de a lua toate măsurile rezonabil necesare pentru a proteja mediul pe și în afara șantierului și pentru a evita orice pagubă sau neajuns provocat persoanelor, proprietăților publice sau altora, rezultate din poluare, zgomot sau alți factori generați de metodele sale de lucru.

13.8. (1) Executantul este responsabil pentru menținerea în bună stare a lucrărilor, materialelor, echipamentelor și instalațiilor care urmează să fie puse în opera de la data primirii ordinului de începere a lucrării până la data semnării procesului-verbal de recepție a acestora.

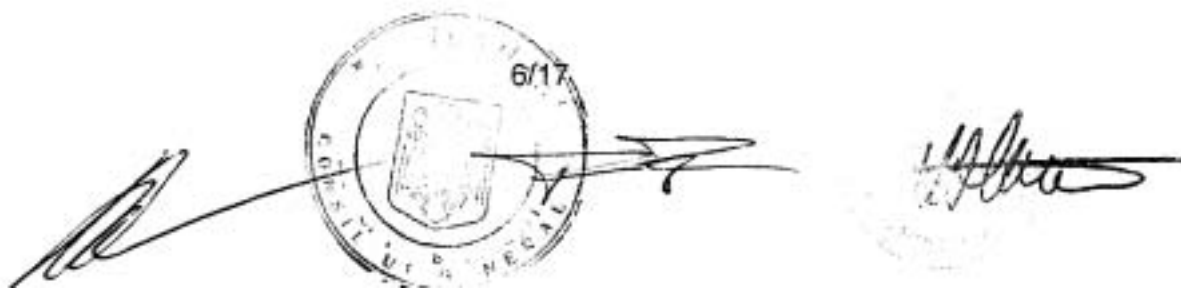
(2) Executantul nu poate înlocui sau schimba materialele furnizate de Achizitor pentru executarea lucrărilor fără acordul prealabil al acestuia.

13.9. – (1) Pe parcursul execuției lucrărilor și al remedierii viciilor ascunse Executantul are obligația, în măsura permisă de respectarea prevederilor contractului, de a nu stănjea inutil sau în mod abuziv:

- a) confortul riveranilor; și/sau
 - b) căile de acces,
- prin folosirea și ocuparea drumurilor și a căilor publice sau private care deservesc proprietățile aflate în posesia Achizitorului sau a oricărei alte persoane.

(2) Executantul va despăgubi Achizitorul împotriva tuturor reclamațiilor, acțiunilor în justiție, daunelor-interese, costurilor, taxelor și cheltuielilor, indiferent de natura lor, rezultând din sau în legătură cu obligația prevăzută la alin. (1), pentru care responsabilitatea revine Executantului.

13.10. – (1) Executantul are obligația de a utiliza în mod rezonabil drumurile sau podurile ce comunică cu sau sunt pe traseul șantierului și de a preveni deteriorarea sau distrugerea acestora de traficul propriu sau al oricărui dintre subcontractanții săi; Executantul va selecta traseele, va alege și va folosi vehiculele, va limita și va repartiza încărcăturile, în așa fel încât traficul suplimentar ce va rezulta în mod inevitabil din deplasarea materialelor, echipamentelor, instalațiilor sau a altora asemenea, de pe și pe șantier, să fie limitat, în



The image shows a handwritten signature on the left and a circular official stamp in the center. The stamp contains the text 'MUNICIPIUL BUCUREȘTI' around the perimeter and '6/17' at the top. A signature is written across the stamp. To the right of the stamp is another handwritten signature.

masura in care este posibil, astfel incat sa nu produca deteriorari sau distrugerii ale drumurilor si podurilor respective.

(2) In cazul in care se produc deteriorari sau distrugerii ale oricarui pod sau drum care comunica cu sau care se afla pe traseul santierului, datorita transportului materialelor, echipamentelor, instalatiilor sau altora asemenea, Executantul are obligatia de a despagubi Achizitorul impotriva tuturor reclamatilor privind avariarea respectivelor poduri sau drumuri.

(3) Executantul este responsabil si va plati consolidarea, modificarea sau imbunatatirea, in scopul facilitarii transportului materialelor, echipamentelor, instalatiilor sau altora asemenea, a oricaror drumuri sau poduri care comunica cu sau care se afla pe traseul santierului.

13.11. - (1) Pe parcursul executiei lucrarii executantul are obligatia:

- a) de a evita pe cat posibil acumularea de obstacole inutile pe santier;
- b) de a depozita sau de a retrage orice utilaje, echipamente, instalatii, surplus de materiale;
- c) de a aduna si de a indeparta de pe santier materialele excedentare, molozul sau lucrarile provizorii de orice fel, care nu mai sunt necesare conform HGCMB nr.126/21.07.2004, art.5.

(2) In acest scop, pe masura avansarii lucrarilor, Executantul va proceda la degajarea, curatirea si la repunerea in starea initiala a amplasamentului pus la dispozitie de catre Achizitor in vederea executarii lucrarilor.

(3) In situatia neexecutarii in tot sau in parte a acestor obligatii, la 30 de zile de la ramânerea fara efect a dispozitiei de santier, materialele, instalatiile, resturile si deșeurile neridicate pot fi transportate din oficiu de catre Achizitor, dupa natura lor, fie in depozite fie la groapa de gunoi, pe cheltuiala si riscul Executantului.

(4) Executantul are dreptul de a retine pe santier pana la sfarsitul perioadei de garantie numai acele materiale, echipamente, instalatii sau lucrarile provizorii, care ii sunt necesare in scopul indeplinirii obligatiilor sale in perioada de garantie, cu acordul scris al Achizitorului.

13.12. Executantul isi procura, pe cheltuiala si riscurile sale, terenuri de care poate avea nevoie pentru depozitarea excedentului sau molozului, in afara acelor amplasamente pe care Achizitorul i le poate eventual pune la dispozitie, ca locuri de depozitare provizorii sau definitive. Executantul trebuie sa supuna spre aprobarea prealabila a Achizitorului optiunile sale privind aceste terenuri, Achizitorul fiind in drept sa refuze aprobarea sau sa o conditioneze de indeplinire unor masuri speciale necesare pentru amenajarea acelor depozite, daca motive de interes general, cum ar fi preservarea mediului inconjurator, le justifica.

13.13. (1) Executantul raspunde, potrivit obligatiilor care ii revin, pentru viciile de orice natura ale constructiei, aparute intr-un interval de 18 luni de la receptia lucrarilor.

(2) Executantul raspunde, potrivit obligatiilor care ii revin, pentru viciile ascunse ale constructiei aparute intr-un interval de 10 ani de la receptia lucrarilor si, dupa indeplinirea acestui termen, pe toata durata de existenta a constructiei, pentru viciile structurii de rezistenta aparute ca urmare a nerespectarii proiectelor si detaliilor de executie aferente executarii lucrarii.

13.14. Executantul are obligatia de a notifica imediat Achizitorului orice modificare intervenita pe parcursul derularii contractului, cu privire la:

- persoanele care au dreptul de a reprezenta societatea;
- forma juridica a societatii;
- denumirea societatii;
- sediul social al societatii;
- obiectul principal de activitate,

si in general toate modificarile importante cu privire la functionarea societatii.

13.15. Executantul are obligatia de a obtine Avizul pentru Organizarea Executiei, ADP/AS si Brigada de Politie, conform reglementarilor legale in vigoare.

13.16. Executantul are obligatia de a monta panouri model A.N.B., de a le intretine pe durata santierului si de a le restitui la sfarsit.

13.17. Executantul are obligatia pentru inceperea lucrarii de a obtine avizele ADP sector/AS si Brigada de Politie Rutiera.

13.18. Taxele de ocupare a domeniului public se platesc de catre Executant regasindu-se in oferta in coeficientul de organizare de santier.



14 Responsabilitatea achizitorului

14.1 Achizitorul are obligatia de a pune la dispozitie Executantul intreaga documentatie necesara pentru executia lucrarilor contractate, fara plata.

14.2. (1) Achizitorul este responsabil pentru trasarea axelor principale, a bornelor de referinta, a cailor de circulatie si a limitelor terenului pus la dispozitie Executantului, precum si pentru materializarea cotelor de nivel in imediata apropiere a terenului.

14.3. - Achizitorul are obligatia de a examina si de a masura lucrarile care devin ascunse in cel mult 5 zile de la notificarea Executantului.

14.4. - Achizitorul este pe deplin responsabil de exactitatea documentelor si a oricaror alte informatii furnizate Executantului, precum si de dispozitiile si livrarile sale.

14.5. - Achizitorul organizeaza reuniuni de santier saptamanal de regula, in ultima zi a saptamanii la care vor participa toti factorii responsabili pentru derularea in bune conditii a executiei lucrarilor.

15 Inceperea si executia lucrarilor

15.1. - (1) Executantul are obligatia de a incepe lucrarile in timpul cel mai scurt posibil de la primirea ordinului in acest sens din partea Achizitorului. Acest ordin va fi emis de catre Achizitor intr-un termen de maximum 3 zile de la data predarii amplasamentului.

(2) Predarea amplasamentului se va face conform dispozitiilor legale in vigoare. In acest sens, Achizitorul va proceda la bornajul general care consta in identificarea pe teren a pozitiei lucrarilor definita in planul de amplasare a lucrarilor cu ajutorul bornelor numerotate fixate in sol. Pozitia bornelor va fi notata pe planul de amplasare a lucrarilor.

(3) In situatia in care lucrarile vor fi executate in dreptul sau in vecinatatea unor lucrari subterane sau ingropate cum ar fi canalizari si cabluri, apartinand Achizitorului sau unor terti, bornajul va fi efectuat in prezenta reprezentantilor proprietarilor lucrarilor subterane sau ingropate care vor furniza toate informatiile cu privire la natura si amplasarea acestor lucrari in vederea marcarii lor pe teren printr-un bornaj special. Pozitia bornelor corespondente va fi notata pe planul de amplasare a lucrarilor.

(4) Dirigintele de santier va redacta un proces verbal cu privire la toate aceste operatiuni, care va fi semnat de toti cei care au participat la operatiunile de bornaj.

(5) Daca pe parcursul executarii lucrarilor sunt descoperite lucrari subterane sau ingropate care nu au fost reperate prin bornajul special, Executantul il va informa in scris pe dirigintele de santier in legatura cu acestea si se va proceda in contradictoriu la reperarea acestora. Executantul are de asemenea obligatia de a intrerupe lucrarile care se executa in preajma acestor lucrari ingropate sau subterane pana la data deciziei proiectantului, beneficiarului de dotatie si a dirigintelui de santier cu privire la masurile care trebuie intreprinse.

(6) Executantul are obligatia de a conserva bornele, de a le restabili sau de a le inlocui daca este cazul.

(7) Achizitorul trebuie sa notifice Inspectiei de Stat in Constructii si PMB-DCRI data inceperii efective a lucrarilor.

15.2. (1) Lucrarile trebuie sa se deruleze conform graficului general de executie si sa fie terminate la data stabilita. Datele intermediare prevazute in graficele de executie se considera date contractuale. Nerespectarea acestor termene atrage aplicarea dispozitiilor articolului 25.1. din prezentul contract.

(2) Executantul are obligatia de a participa la reuniuni de santier saptamanale organizate de Achizitor, in general in ultima zi lucratoare a saptamanii, la care vor participa reprezentantii Executantului si ai Achizitorului desemnati in acest scop.

Discutiile vor fi consemnate intr-un proces verbal semnat de reprezentantii partilor, care va fi pastrat la dosarul achizitiei publice.

(3) Executantul va prezenta, la cererea Achizitorului, dupa semnarea contractului, graficul de executie in detaliu, alcatuit in ordinea tehnologica de executie. In cazul in care, dupa opinia Achizitorului, pe parcurs desfasurarea lucrarilor nu concorda cu graficul general de executie a lucrarilor, la cererea Achizitorului Executantul va prezenta un grafic revizuit, in vederea terminarii lucrarilor la data prevazuta in contract.

Negocierea fara publicarea prealabila a unui anunt de participare- Extinderi si inlocuiri ale retelei de apa si canal din Municipiul Bucuresti.

Graficul revizuit nu il va scuti pe Executant de nici una dintre indatoririle asumate prin contract.

(4) În cazul în care Executantul întârzie cu mai mult de 5 zile începerea lucrărilor, terminarea pregătirilor sau dacă nu își îndeplinește îndatoririle prevăzute la clauza 13.1 alin. (2), Achizitorul este îndreptățit să îi fixeze Executantului un termen până la care activitatea sa între în normal și să îl avertizeze că, în cazul neconformării, la expirarea termenului stabilit îi va rezilia contractul.

15.3. (1) Achizitorul are dreptul de a supraveghea desfășurarea executiei lucrărilor și de a stabili conformitatea lor cu specificațiile cuprinse în anexele la contract. Partile contractante au obligatia de a notifica, în scris, una celeilalte, identitatea reprezentantilor lor atestati profesional pentru acest scop, și anume a responsabilului tehnic cu executia din partea Executantului și a dirigintei de șantier sau, dacă este cazul, a altei persoane fizice sau juridice atestate potrivit legii, din partea Achizitorului.

(2) Executantul are obligatia de a asigura accesul reprezentantilor Achizitorului la locul de munca, în ateliere, depozite și oriunde își desfășoară activitățile legate de îndeplinirea obligațiilor asumate prin contract, inclusiv pentru verificarea lucrărilor ascunse. Toate șantierele sau punctele de lucru vor fi semnalizate cu panouri de informare ce vor fi furnizate de către Achizitor și recuperate la terminarea contractului.

15.4. (1) Materialele aprovizionate de Executant trebuie să fie de calitate prevăzută în documentația de execuție; verificările și testările materialelor folosite la execuția lucrărilor, precum și condițiile de trecere a recepției la terminarea lucrărilor și a recepției finale (calitative) sunt cele prevăzute de legislația în vigoare.

Înainte instalării sau utilizării, materialele aprovizionate de Executant vor fi verificate de dirigintele de șantier, caruia Executantul îi va remite certificatul de calitate al acestor materiale.

Executantul depozitează materialele, produsele și componentele în așa fel încât verificările prevăzute să fie facilitate. Executantul va lua toate măsurile utile pentru ca materialele, produsele și componentele să poată fi ușor deosebite, în funcție de stadiul verificărilor, respectiv în curs de verificare, acceptate, refuzate.

(2) Determinarea cantităților materialelor și produselor aprovizionate de către Executant se va face în contradictoriu.

La solicitarea Achizitorului, va prezenta documentele justificative necesare.

Pentru materialele și produsele aprovizionate de Executant care fac obiectul notelor de transport, indicațiile privind cantitatea sunt considerate exacte; cu toate acestea, dirigintele de șantier are dreptul de a proceda la o verificare contradictorie. Costul verificării va fi suportat:

- de către Executant dacă se dovedește că există, în prejudiciul Achizitorului, o diferență de cantitate superioară marjei normale transportului;
- de către Achizitor în cazul contrar.

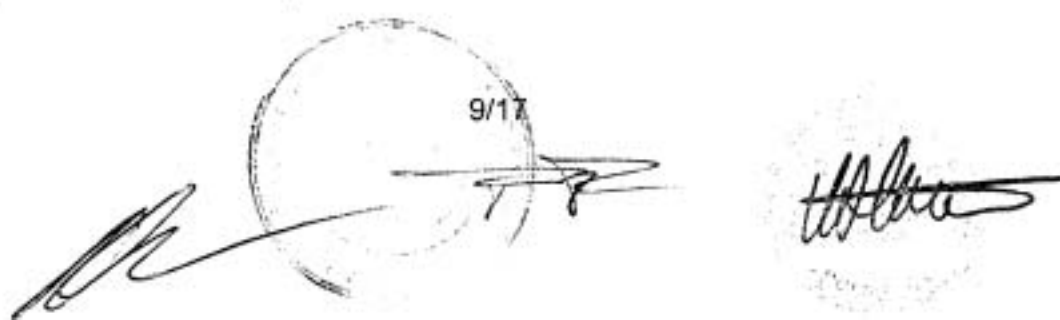
(3) Materialele furnizate de Achizitor vor fi preluate de Executant de la sediul Achizitorului sau de la orice altă adresă indicată de către acesta din urmă, toate costurile legate de această operație fiind suportate de Executant.

Predarea materialelor furnizate de Achizitor va face obiectul unui proces verbal de custodie încheiat în prezența dirigintei de șantier și a reprezentantului Executantului. Cu ocazia încheierii procesului verbal de predare a materialelor, dirigintele de șantier va remite reprezentantului Executantului certificatele de calitate ale materialelor predate.

Dacă, în funcție de condițiile contractului, conservarea calitativă sau cantitativă a anumitor materiale impune înmagazinarea acestora, Executantul are obligația de a construi sau de a-și procura magazinele respective, chiar și în afara șantierului. Executantul suportă cheltuielile de înmagazinare, întreținere, fixare, conservare și transport între magazie (depozit) și șantier. În toate cazurile, Executantul are paza juridică a materialelor, produselor, componentelor de la data preluării acestora și își asumă răspunderea legală a unui depozitar.

(4) Executantul are obligatia să asigure instrumentele, utilajele și materialele necesare pentru verificarea, măsurarea și testarea lucrărilor. Costul probelor și încercărilor, inclusiv al manoperei aferente acestora, revine Executantului.

9/17



Negocierea fara publicarea prealabila a unui anunt de participare- Extinderi si inlocuiri ale retelei de apa si canal din Municipiul Bucuresti.

(5) Probele neprevazute si comandate de Achizitor pentru verificarea unor lucrari sau materiale puse in opera vor fi suportate de Executant, daca se dovedeste ca materialele nu sunt corespunzatoare calitativ sau ca manopera nu este in conformitate cu prevederile contractului. In caz contrar Achizitorul va suporta aceste cheltuieli.

15.5. - (1) Executantul are obligatia de a nu acoperi lucrarile care devin ascunse, fara aprobarea Achizitorului.

(2) Executantul are obligatia de a notifica Achizitorului, ori de cate ori astfel de lucrari, inclusiv fundatiile, sunt finalizate, pentru a fi examinate si masurate.

(3) Executantul are obligatia de a dezveli orice parte sau parti din lucrare, la dispozitia Achizitorului, si de a reface aceasta parte sau aceste parti din lucrare, daca este cazul.

(4) In cazul in care se constata ca lucrarile sunt de calitate corespunzatoare si au fost executate conform documentatiei de executie, cheltuielile privind dezvelirea si refacerea vor fi suportate de catre Achizitor, iar in caz contrar, de catre Executant.

(5) Executantul nu are dreptul de a modifica cantitățile și calitatea materialului necesar reumplerii tranșeelor fara acordul prealabil al Achizitorului.

16 Întârzierea și sistarea lucrarilor

16.1. (1) In cazul in care:

a) volumul sau natura lucrarilor neprevazute; sau

b) conditiile climaterice extrem de nefavorabile; sau

c) oricare alt motiv de intarziere care nu se datoreaza Executantului si nu a survenit prin incalcarea contractului de catre acesta il indreptatesc pe executant sa solicite prelungirea termenului de executie a lucrarilor sau a oricarei parti din acestea. In acest sens, Executantul va notifica Achizitorul in termen de 24 de ore de la aparitia motivului de întârziere cu privire la acest motiv, la consecințele acestuia asupra executării contractului și la soluțiile propuse, inclusiv in ceea ce privește garanția de execuție, precum și cu privire la durata estimata a întârzierii sau a întreruperii lucrarilor.

(2) Ca urmare a notificarii, părțile se vor întâlni pentru a stabili:

(i) orice prelungire a duratei de executie la care Executantul are dreptul;

(ii) totalul cheltuielilor suplimentare, care se va adauga la pretul contractului ;

(iii) orice alta soluție cu privire la executarea contractului.

16.2. Fara a prejudicia dreptul Executantului conform clauzei 25.2, acesta are dreptul de a sista lucrarile sau de a diminua ritmul executiei, daca Achizitorul nu plateste in termen de 30 de zile de la expirarea termenului prevazut in clauza 19.4; in acest caz va notifica in scris acest fapt Achizitorului.

16.3. Pe perioada întreruperii lucrarilor pentru orice motiv, Executantul are obligația de a lua toate masurile necesare pentru conservarea lucrarilor deja executate, pentru prevenirea degradarii lucrarilor in curs, prevenirea accidentelor de orice fel, paza șantierului și orice alte masuri necesare care ar putea preveni prejudiciile ce ar putea fi aduse Achizitorului sau unor terțe persoane.

17 Finalizarea lucrarilor

17.1 Ansamblul lucrarilor sau, daca este cazul, oricare parte din acestea, trebuie finalizat in termenul stabilit prin graficul de executie.

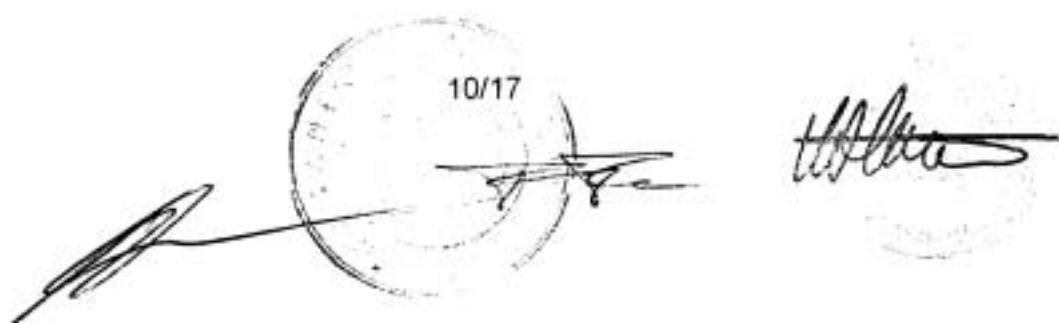
Nota de finalizare a lucrării se întocmeste la punerea in functiune a retelei de apa si/sau canal in urmatoarele conditii:

(a) Executantul solicita comisia de receptie pe santier pentru finalizarea lucrării;

(b) In cazul in care lucrarea este corespunzatoare punerii in functiune se semneaza un proces verbal de punere in functiune;

(c) In cazul in care lucrarea este necorespunzatoare punerii in functiune, se executa remedierile si se reconvoaca comisia de receptie.

17.2. (1) La finalizarea lucrarilor executantul are obligatia de a notifica in scris Achizitorului ca sunt indeplinite conditiile de receptie, solicitand acestuia convocarea comisiei de receptie.



The image shows the bottom of the document with two handwritten signatures. On the left, a signature is written over a circular stamp that contains the date '10/17'. To the right of this stamp is another handwritten signature.

Negocierea fara publicarea prealabila a unui anunt de participare- Extinderi si inlocuiri ale retelei de apa si canal din Municipiul Bucuresti.

(2) Pe baza situatiilor de lucrari executate, confirmate, a ultimei facturi depuse la Registratura Generala a Achizitorului si a constatarilor efectuate pe teren Achizitorul va aprecia daca sunt intrunite conditiile pentru a convoca comisia de receptie.

Comisia va fi convocata in termen de 5 zile de la primirea notificarii prevazute la punctul 1, cu exceptia cazului prevazut la punctul 3 de mai jos.

(3) In cazul in care se constata ca sunt lipsuri sau deficiente acestea vor fi notificate Executantului, in termen de 3 zile de la primirea notificarii prevazute la punctul 1, stabilindu-se si termenele pentru remediere si finalizare. Dupa constatarea remedierii tuturor lipsurilor si deficiențelor, la o noua solicitare a Executantului, Achizitorul va convoca comisia de receptie in maximum 5 zile de la primirea unei notificari in acest sens.

17.3. Comisia de receptie are obligatia de a constata stadiul indeplinirii contractului prin corelarea prevederilor acestuia cu documentatia de executie si cu reglementarile in vigoare. In functie de constatările facute Achizitorul are dreptul de a aproba sau de a respinge receptia.

17.4. Receptia se poate face si pentru parti din lucrare, distincte din punct de vedere fizic si functional.

17.5 In sensul prezentului contract, lucrarile a caror receptie este solicitata, sunt considerate finalizate la data ultimei cereri a Executantului pentru reunirea comisiei, in cazul in care receptia a fost aprobata.

17.6. Cu ocazia receptiei la terminarea lucrarilor, Executantul va preda achizitorului planurile post-executie, in formatul solicitat de Achizitor pe suport material (hartie) conform coordonatelor sistemului definit de catre Achizitor.

18 Perioada de garanție acordată lucrarilor

18.1. Perioada de garantie decurge de la data receptiei la terminarea lucrarilor, pe ansamblu sau pe parti din lucrare distincte din punct de vedere fizic si functional, pana la receptia finala.

18.2. (1) In perioada de garantie Executantul are obligatia, in urma dispozitiei date de Achizitor, de a executa toate lucrarile de modificare, reconstructie si remediere a viciilor, contradicțiilor si altor defecte a caror cauza este nerespectarea clauzelor contractuale.

(2) Executantul are obligatia de a executa toate activitățile prevazute la alin. (1), pe cheltuielile proprii, in cazul in care ele sunt necesare ca urmare a:

- a. utilizarii de materiale, de instalatii sau a unei manopere neconforme cu prevederile contractului; sau
- b. unui viciu de conceptie, acolo unde Executantul este responsabil de proiectarea unei parti din lucrari; sau
- c. neglijentei sau neindeplinirii de catre Executant a oricareia dintre obligatiile explicate sau implicite care ii revin in baza contractului.

18.3. In cazul in care Executantul nu executa lucrarile prevazute la clauza 18.2 alin. (1), Achizitorul este indreptatit sa angajeze si sa plateasca alte persoane care sa le execute. Cheltuielile aferente acestor lucrari vor fi recuperate de catre Achizitor de la Executant sau retinute din sumele cuvenite acestuia sau din garanția de buna executie.

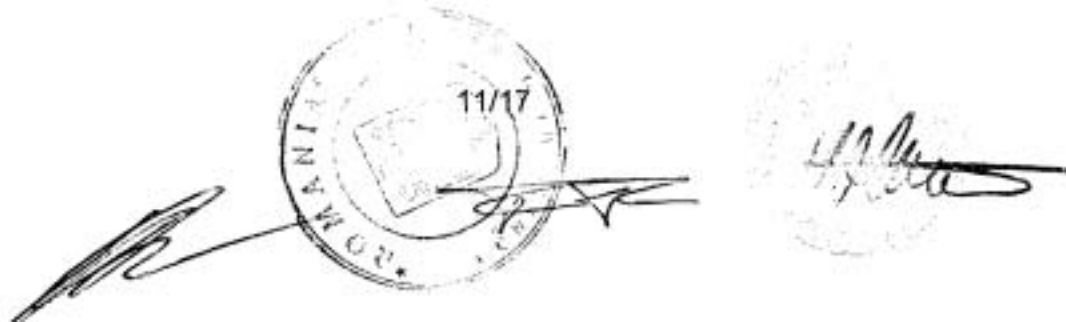
19 Modalități de plata

19.1. (1) Executantul va transmite la Registratura Generala, Sediul Central al S.C.Apa Nova Bucuresti S.A. pana la sfarsitul fiecărei luni situatia de lucrari insotita de factura.

Situatia de lucrari va fi semnata in original atat de Executant cat si de dirigintele de santier (rețele si drumuri).

Nerespectarea transmiterii documentelor pentru plata pana la 30 ale lunii atrage aplicarea unei penalitati de 0,1% pe zi de intarziere din valoare, corespunzand situatiei respective de plata. Aceasta se deduce din factura lunii de referinta.

19.2. In cazul in care Achizitorul, confirma toate documentele, acestea se returneaza la Directia Financiara pentru plata.



Negocierea fara publicarea prealabila a unui anunt de participare- Extinderi si inlocuiri ale retelei de apa si canal din Municipiul Bucuresti.

19.3. În cazul în care Achizitorul nu confirma toate documentele de plata, acestea se returneaza pentru refacere conform indicatiilor Achizitorului prin Registratura Generala a SC Apa Nova Bucuresti S.A.

Executantul va reface situatia de lucrari/plata, facturi care se vor depune Registratura Generala, Sediul Central al S.C Apa Nova Bucuresti S.A. urmand aceeasi procedura.

Lipsa aprobarii situației de plata nu da dreptul Executantului de a intrerupe sau de a diminua ritmul executarii lucrarilor.

19.4. Factura se exprima in lei conform situatiilor de plată aprobate. Plata se va face prin virament in contul bancar al Executantului indicat in factura in termen de maxim 60 de zile de la sfârșitul lunii de înregistrare a facturii valabile și conforme, în data de 10 a lunii următoare.

19.5. – Daca Achizitorul nu onoreaza facturile în termenul prevazut la clauza 19.4 si fara a prejudicia dreptul Executantului de a apela la prevederile clauzei 26.1, acesta din urma are dreptul de a sista prestarea serviciilor sau de a diminua ritmul executarii lucrarilor conform clauzei 16.2.

Executantul va relua executarea lucrarilor imediat dupa plata facturii de catre Achizitor.

19.6. – Achizitorul poate acorda avans Executantului în cuantum de 10% din prețel contractului, contra factura fiscala. Avansul se va achita în termen de 15 zile lucratoare de la data emiterii ordinului de începere a lucrării, contra factură fiscală. Achizitorul va reține avansul din primele doua facturi emise de Executant.

19.7. – Plățile lunare prevazute la clauza 19 nu influențeaza responsabilitatea Executantului și garanția de buna execuție; aceste plăți nu sunt considerate de catre Achizitor drept recepție a lucrarilor executate.

19.8. (1)Ultima factura si situatia de lucrari aferenta, in valoare de 30% din valoarea totala a contractului, va fi transmisa la Registratura Generala A.N.B. dupa semnarea Notei de finalizare.

(2)Plata ultimei facturi va fi conditionata de receptionarea lucrarilor in termenul contractual.

19.9. – Contractul nu va fi considerat finalizat decât dupa semnarea procesului verbal de recepție finala de catre comisia de recepție. Procesele verbale de recepție finala pot fi facute și pentru parti de lucrari, daca acestea sunt distincte din punct de vedere fizic și funcțional. Recepția finala va fi realizata conform dispozițiilor legale, dupa expirarea perioadei de garanție. Plata ultimei sume datorate Executantului va fi condiționata de eliberarea procesului verbal de recepție finala.

19.10 Executantul se obliga sa specifice pe factura emisa, codul sau codurile de investitie cuprinse in tabelul din Anexa 1 la prezentul contract. Lipsa codului de investitii are drept consecinta restituirea facturii ca neconforma

20 Actualizarea prețului contractului

20.1. Pentru lucrările executate, plățile datorate de Achizitor Executantului, sunt cele declarate în propunerea financiară, anexa la contract.

20.2. - Pretul contractului este stabilit in RON si nu se actualizeaza.

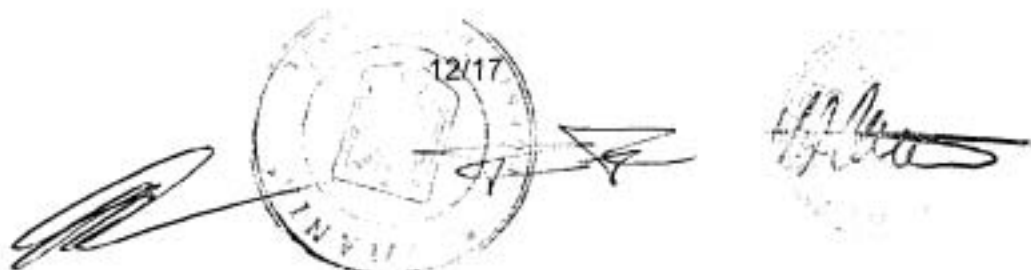
21 Asigurari

21.1. – (1) Executantul are obligatia de a incheia, inainte de inceperea lucrarilor, o asigurare ce va cuprinde toate riscurile care ar putea aparea privind lucrarile executate, utilajele, instalatiile de lucru, echipamentele, materialele pe stoc, personalul propriu si reprezentantii imputerniciti sa verifice, sa testeze sau sa receptioneze lucrarile, precum si daunele sau prejudiciile aduse catre terte persoane fizice sau juridice.

(2) Asigurarea se va incheia cu o agentie de asigurare agreata de ambele parti.

(3) Executantul are obligatia de a prezenta Achizitorului, ori de cate ori i se va cere, polita sau politele de asigurare si recipisele pentru plata primelor curente (actualizate).

(4) Executantul are obligatia de a se asigura ca subantreprenorii si asociatii au incheiat asigurari pentru toate persoanele angajate de ei. El va solicita subantreprenorilor si



Negocierea fara publicarea prealabila a unui anunt de participare- Extinderi si inlocuiri ale retelei de apa si canal din Municipiul Bucuresti.

asociatilor sa prezinte Achizitorului, la cerere, politele de asigurare si recipisele pentru plata primelor curente (actualizate).

(5) Achizitorul nu va fi responsabil pentru nici un fel de daune-interese, compensatii platibile prin lege, in privinta sau ca urmare a unui accident ori prejudiciu adus unui muncitor sau altei persoane angajate de executant, cu exceptia accidentelor sau prejudiciilor rezultate din vina Achizitorului, a agentilor sau a angajatilor acestora, constatate prin hotarare judecatoreasca definitiva.

22 Amendamente

22.1. - Partile contractante au dreptul, pe durata indeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului prin act aditional, in conformitate cu prevederile legale.

23 Subcontractanți

23.1. Executantul are obligatia de a incheia contracte cu subcontractanții desemnați, in aceleasi conditii in care acesta a semnat contractul cu Achizitorul, in special in ceea ce priveste obligatiile prevazute la articolele 13.14 și 21 din prezentul contract.

23.2. - (1) Executantul are obligatia de a prezenta la incheierea contractului toate contractele incheiate cu subcontractanții desemnați.

(2) Lista subcontractantilor cuprinzând datele de recunoastere ale acestora, precum si contractele incheiate cu acestia se constituie in anexe la contract.

23.3 - (1) Executantul este pe deplin raspunzator fata de Achizitor de modul in care indeplineste contractul.

(2) Subcontractantul este pe deplin raspunzator fata de Executant de modul in care isi indeplineste partea sa din contract.

(3) Executantul are dreptul de a pretinde daune-interese subcontractantilor, daca acestia nu isi indeplinesc partea lor din contract.

23.4. Executantul poate schimba orice subcontractant, din proprie initiativa sau la cererea Achizitorului, daca subcontractantul nu si-a indeplinit partea sa din contract. Noul subcontractant trebuie aprobat de catre Achizitor. Schimbarea subcontractantului nu va modifica pretul contractului.

23.5. Executantul va despagubi Achizitorul pentru orice prejudiciu suferit de acesta datorat nerespectarii de catre Executant a obligatiilor cu privire la subcontractanți.

24. Coexecutanți

24.1. Coexecutanții care au semnat prezentul contract ca urmare a depunerii unei oferte comune își asuma solidar raspunderea pentru executarea obligatiilor care le revin conform prezentului contract.

24.2. Coexecutanții au obligatia de a prezenta Achizitorului contractul de asociere incheiat între ei autentificat de un notar public și de a comunica acestuia orice modificare a acestui contract. Cesiunea drepturilor și obligatiilor coexecutanților conform contractului de asociere nu poate interveni fara acordul prealabil al Achizitorului.

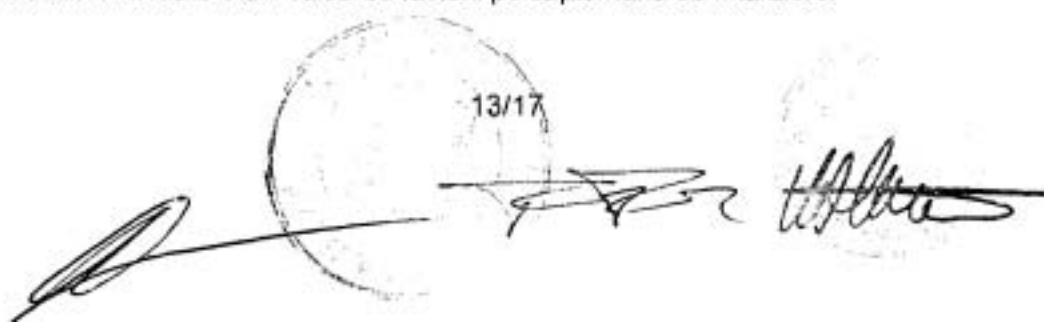
24.3. Coexecutanții sunt obligati sa aduca la cunoștința Achizitorului modificarile intervenite in structura acestora, conform articolului 13.14 de mai sus.

25. Penalitati, daune-interese

25.1. - În cazul în care, din vina sa exclusiva (aceasta incluzand si vina subcontractantilor sau coexecutantilor sai), Executantul nu respecta graficul de lucrari anexat, incluzând termenele intermediare prevazute la articolul 15.2 din prezentul contract, va plati Achizitorului, ca penalitati de intarziere, o suma echivalenta cu 2% din pretul contractului pe strada/lucrare pe saptamâna de intarziere, pâna la data realizarii lucrarilor prevazute. Cuantumul penalitatiilor nu poate depasi valoarea contractului.

25.2. - În cazul în care Achizitorul nu onoreaza facturile in termen de 30 de zile de la expirarea perioadei prevazute la clauza 19.4, acesta are obligatia de a plati, ca penalitati, o suma echivalenta cu 2% din valoarea facturii pe saptamâna de intarziere.

13/17

The bottom of the page features three handwritten signatures in black ink. Above the signatures is a circular stamp, partially obscured, which contains the number '13/17'.

Negocierea fara publicarea prealabila a unui anunt de participare- Extinderi si inlocuiri ale retelei de apa si canal din Municipiul Bucuresti.

25.3. Dacă Executantul întârzie emiterea situațiilor de plată sau facturilor, din varii motive, se vor aplica penalități.

25.4 Partea care a suferit un prejudiciu datorat nerespectării de către cealaltă parte a altor obligații decât cele prevăzute la punctele 23.1 și 23.2 de mai sus are dreptul de a solicita celeilalte părți daune-interese pentru repararea prejudiciului, fără a prejudicia dreptul acestei părți de a rezilia contractul conform articolului 26.2.

25.5. **Pentru nerespectarea prevederilor art. 13.1; al. 2, litera d) și e),** se vor aplica penalități de 0.5% din valoarea contractului, pentru fiecare zi de neconformitate.

25.6. Zilele de sâmbătă, duminică și sărbătorile legale nu sunt deduse din calculul penalităților.

26. Încetarea contractului

26.1. – Prezentul contract poate înceta în următoarele cazuri :

- a) la data recepției finale a lucrărilor ;
- b) în caz de încetare de plăți, începerea procedurii falimentului, faliment, dizolvarea uneia dintre Părți;
- c) reziliere, conform punctelor 26.2 și 26.4 de mai jos ;
- d) reziliere unilaterală, conform punctului 26.3 ;
- e) prin acordul scris al părților ;
- f) în caz de forță majoră care se prelungește mai mult de 6 luni.

26.2 Încălcarea gravă de către una dintre părți a obligațiilor sale poate avea ca efect, la inițiativa celeilalte părți, rezilierea de plin drept a contractului, conform următoarei proceduri:

- a) partea care are inițiativa procedurii rezilierii va adresa părții în culpa o notificare motivată, acordând un termen pentru remedierea nerespectării;
- b) dacă partea în culpa nu remediază nerespectarea obligației în cauza în termenul acordat, contractul este reziliat de plin drept, fără a fi necesară decizia unei instanțe în acest sens, la data primirii de către partea în culpa a notificării de reziliere.

În sensul prezentului contract, sunt considerate cazuri de încălcare gravă următoarele, fără ca enumerarea să fie limitativă:

- întreruperea sau diminuarea nejustificată a ritmului de execuție a lucrărilor de către Executant;
- nerespectarea de către Executant a graficului de execuție din motive imputabile acestuia
- cazul prevăzut la art. 15.2 (4) din prezentul contract;
- neplata de către Achizitor a facturilor emise de Executant după termenul prevăzut la art. 19.4 de mai sus.

26.3. Executantul are dreptul de a rezilia prezentul contract în cazul în care Achizitorul întârzie ordinul de începere a lucrărilor mai mult de 6 luni de la data intrării în vigoare a contractului. Acest drept nu poate fi exercitat atunci când întârzierea este datorată unor cauze în afara controlului Achizitorului, cum ar fi:

- neîndeplinirea de către Executant a obligației prevăzute la articolul 12 de mai sus;
- achizitorul este în imposibilitate de a obține autorizațiile, avizele sau orice acte administrative sau de altă natură necesare începerii lucrărilor, imposibilitate datorată refuzului sau întârzierii nejustificate a autorităților competente în eliberarea acestor acte.

26.4. (1) În cazul rezilierii contractului conform punctelor 2 și 3 de mai sus, precum și în cazul încetării contractului conform literelor a) și f) de la punctul 1 de mai sus, părțile vor avea obligațiile descrise mai jos.

(2) Părțile vor proceda la constatările cu privire la lucrările sau părțile de lucrări executate, la inventarul materialelor aprovizionate, precum și la inventarul descriptiv al materialului și al instalațiilor existente pe șantier.

Va fi întocmit un proces-verbal al acestor operațiuni. Procesul-verbal astfel încheiat are valoare de recepție a lucrărilor sau a părților de lucrări executate, cu efect de la data rezilierii sau a încetării contractului.

În termen de 10 zile de la data procesului verbal, Achizitorul stabilește măsurile care trebuie luate înainte de închiderea șantierului pentru a asigura conservarea și securitatea lucrărilor sau a părților de lucrări executate. Aceste măsuri pot include demolarea anumitor părți de

Negocierea fara publicarea prealabila a unui anunt de participare- Extinderi si inlocuiri ale retelei de apa si canal din Municipiul Bucuresti.

lucrari. In cazul in care Executantul nu executa aceste masuri in termenul acordat de Achizitor, acesta le executa din oficiu.

Executantul este obligat sa evacueze amplasamentul in termenul fixat de Achizitor.

(3) In termen de 15 zile de la data procesului verbal mentionat la alineatul (2) de mai sus, Executantul are obligatia de a preda achizitorului:

- situatia de lucrari si situatia de plata corespunzatoare lucrarilor executate si neachitate la data rezilierii sau a incetarii contractului; dispozitiile articolelor 19.1, 19.2, 19.3 din prezentul contract sunt aplicabile;
- toate planurile si orice alte documente puse la dispozitia Executantului de catre Achizitor, in legatura cu executarea lucrarilor;
- toate materialele, produsele, componentele, echipamentele puse la dispozitia Executantului de catre Achizitor, in vederea indeplinirii de catre acesta din urma a obligatiilor care ii revin in temeiul prezentului contract; toate aceste materiale, produse, componente, echipamente vor fi transportate de executant la sediul Achizitorului sau in orice alt loc indicat de acesta; toate cheltuielile legate de aceasta operatiune vor fi suportate de Executant, in cazul in care rezilierea contractului a intervenit din culpa acestuia.

In acelasi termen, Executantul are obligatia de a restitui Achizitorului avansul primit, daca este cazul, in temeiul articolului 19.6 din prezentul contract.

(3) Fara a prejudicia dreptul Achizitorului de a cere plata de daune si interese pentru prejudiciile suferite prin fapta Executantului, Achizitorul are obligatia de a plati factura emisa de Executant corespunzatoare lucrarilor executate pana la data rezilierii sau a incetarii, conform articolului 19.4. din prezentul contract. Aceasta plata nu va cuprinde si valoarea materialelor aprovizionate in avans de catre Executant.

(4) Prezenta clauza 26.4. ramane in vigoare dupa data incetarii sau a rezilierii, pana la completa sa executare.

27. Cesiunea

27.1. - Executantul nu are dreptul de a transfera total sau partial obligatiile sale asumate prin contract, fara sa obtina in prealabil acordul scris al Achizitorului.

27.2. - Cesiunea nu va exonera Executantul de nici o responsabilitate privind garantia sau orice alte obligatii asumate prin contract.

28. Forta majora

28.1. - Forta majora este constatata de o autoritate competenta.

28.2. - Forta majora exonereaza partile contractante de indeplinirea obligatiilor asumate prin prezentul contract, pe toata perioada in care actioneaza aceasta.

28.3. - Indeplinirea contractului va fi suspendata in perioada de actiune a fortei majore, dar fara a prejudicia drepturile ce li se cuveneau partilor pana la aparitia acesteia.

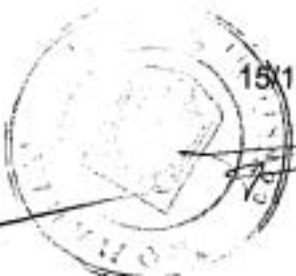
28.4. - Partea contractanta care invoca forta majora are obligatia de a notifica celeilalte parti, imediat si in mod complet, producerea acesteia si de a lua orice masuri care ii stau la dispozitie, in vederea limitarii consecintelor.

28.5. - Daca forta majora actioneaza sau se estimeaza ca va actiona o perioada mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul sa notifice celeilalte parti incetarea de plin drept a prezentului contract, fara ca vreuna dintre parti sa poata pretinde celeilalte daune-interese.

28.6. Atunci cand Executantul este partea afectata de un eveniment de forta majora, acesta va depune toate eforturile pentru a asigura in masura in care este posibil, indeplinirea obligatiilor prevazute la articolul 16.3. din prezentul contract.

29. Soluționarea litigiilor

29.1. - Achizitorul si Executantul vor face toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabila, prin tratative directe, orice neintelegere sau disputa care se poate ivi intre ei in cadrul sau in legatura cu indeplinirea contractului.



Negocierea fara publicarea prealabila a unui anunt de participare- Extinderi si inlocuiri ale retelei de apa si canal din Municipiul Bucuresti.

29.2. - Daca dupa 15 zile de la inceperea acestor tratative neoficiale Achizitorul si Executantul nu reusesc sa rezolve in mod amiabil o divergenta contractuala, fiecare poate solicita ca disputa sa se solutioneze de catre instantele judecatoresti competente din Romania.

30. Limba care guverneaza contractul

Limba care guverneaza contractul este limba romana.

31. Comunicari

31.1. (1) Orice comunicare intre parti, referitoare la indeplinirea prezentului contract, trebuie sa fie transmisa in scris la adresele de mai jos :

Achizitor :
In atenția: **APA NOVA BUCUREȘTI**
DIRECTIA TEHNICA
Director Tehnic Adjunct
Mihaela PANAITE
Adresa: Str. Splaiul Independentei, nr.235
Fax: 318.01.74
Telefon: 318.63.58

Executant :
In atenția: **D-lui Administrator**
Francois DEBERGH
Adresa: str. Ion Heliade Radulescu, nr. 18, sector 2, Bucuresti
Fax: 252 09 34
Telefon: 252 08 60

Orice schimbare a elementelor de mai sus va fi adusa in cel mai scurt termen la cunoștința celeilalte părți.

(2) Orice document scris trebuie inregistrat atat in momentul transmiterii, cat si in momentul primirii.

31.2. Comunicarile dintre parti se pot face si prin telefon, telegrama, telex, fax sau e-mail, cu conditia confirmarii in scris a primirii comunicării.

32. Legea aplicabila contractului

32.1. - Contractul va fi interpretat conform legilor din Romania.

Achizitor,

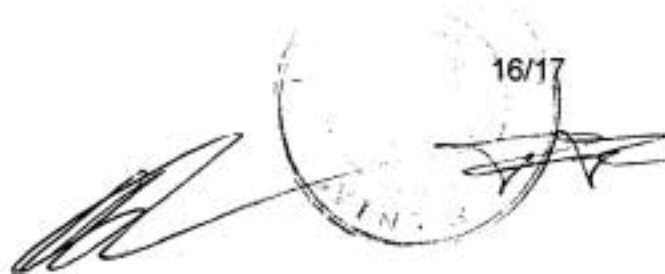
Andreas BAUDE

Director General

Executant,

Francois DEBERGH

Administrator



Negocierea fara publicarea prealabila a unui anunt de participare- Extinderi si inlocuiri ale retelei de apa si canal din Municipiul Bucuresti.

ANEXA 1 la contract nr /

Nr. crt.	Denumire lucrare	Cod investitii alocat
1	Extindere retea de apa potabila si de canalizare pe str. Apicultorilor, sector 1	135 06 201 CEAC

Prezenta anexa face parte integranta din contractul nr. /

Achizitor,

Andreas BAUDE

Director General

Executant,

Francois DEBERGH

Administrator

